



**HAL**  
open science

## La enseñanza de la demografía en Francia y en Europa y su vínculo con América latina. Algunas experiencias;

Maria Eugenia Zavala de Cosio

### ► To cite this version:

Maria Eugenia Zavala de Cosio. La enseñanza de la demografía en Francia y en Europa y su vínculo con América latina. Algunas experiencias;. CINCUENTENARIO CELADE, Oct 2007, Santiago, Chile. pp.14. halshs-00189407

**HAL Id: halshs-00189407**

**<https://shs.hal.science/halshs-00189407>**

Submitted on 20 Nov 2007

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# **La enseñanza de la demografía en Francia y en Europa y su vínculo con América latina. Algunas experiencias.**

Maria Eugenia Zavala de Cosío<sup>1</sup>

Esta ponencia se basa en tres décadas de experiencia propia, tal como fue pedido por los organizadores de este panel sobre “Formación y capacitación en Población”. Mi objetivo principal es el de mostrar las tendencias y la singularidad de la enseñanza de la demografía en Francia, así como sus evoluciones, semejantes a las que se dan en varias partes del mundo, debido a las peculiaridades de la disciplina. Pero se trata de mostrar también la vinculación con América latina, en sus contenidos y en los intercambios de estudiantes y de profesores.

He sido profesora de la Universidad de ParisX-Nanterre, una universidad nacida en 1968 después de los famosos eventos de mayo del 68, que llevaron la antigua Universidad de Paris en la Sorbona a partirse en 13 universidades. Es también la época de explosión numérica de la población estudiantil, con la democratización del acceso a los estudios universitarios y por ello se construyeron nuevos campus en la periferia, siendo Nanterre uno de ellos dedicado a las ciencias sociales en general y a la demografía desde su origen.

Por otra parte, desde el año 2000, soy directora del CREDAL, Centre de Recherche et de Documentation de l'Amérique latine, un centro de investigaciones del CNRS (Centre national de la recherche scientifique) dedicado a los intercambios de investigación y de estudios de postgrado con América latina. Por lo tanto estoy en un buen punto de observación para cumplir con el título de mi ponencia: *La enseñanza de la demografía en Francia y en Europa y su vínculo con América latina.*

En esta ponencia también quisiera:

---

<sup>1</sup> Profesora de la Universidad de Paris X-Nanterre y Directora del Centre de Recherche et de Documentation de l'Amérique latine (CREDAL)

- explicar nuestra experiencia en la formación a las técnicas de análisis demográfico, a la estadística, a los métodos biográficos, en postgrado (maestría y doctorado). Se trata de una reflexión acerca de como formar demógrafos muy bien preparados en las técnicas específicas de la demografía, que puedan proporcionar mediciones robustas y que también pueden explicar lo que observan
- la capacitación en investigaciones en ciencias sociales, con una base metodológica a partir de esas técnicas del "corazón" de la demografía, pero ligando métodos cuantitativos y cualitativos, con dimensiones comparativas internacionales
- la inserción de los proyectos de tesis en investigaciones pluridisciplinarias (sociología, antropología, ciencias políticas, geografía por ejemplo)
- la formación en Francia de demógrafos de América latina: temas, métodos, inserción laboral a su regreso a AL. Cuales son los aportes desde Francia interesantes para AL y vice-versa. Un reporte de varias experiencias.

## ***La enseñanza de la demografía en Francia***

### **Las instituciones: apoyo a la sociología versus especialización**

a) Las Universidades: la demografía se enseña en los departamentos de sociología

La escuela francesa de demografía tiene una larga historia. Pero su llegada a la universidad es reciente, ya que empezó a enseñarse como tal después de la segunda guerra mundial. El sociólogo Alain Girard, Profesor de Sociología en la Sorbona, y también investigador en el Institut national d'Etudes démographiques (INED) introdujo la demografía en la carrera de sociología de la Sorbona como materia obligatoria. Se trataba de cursos como "Introducción a la demografía" y "Análisis demográfico", o sea una introducción a los temas y a las técnicas específicas de la disciplina. La enseñanza del diagrama de Lexis y de la tabla de vida era por ejemplo algo a lo cual se le daba un énfasis importante.

En cuanto a los temas de aplicación, la sociología de la familia, de la educación, de la movilidad social, de la mortalidad social eran los temas principales de la enseñanza universitaria de la demografía. De hecho, el objetivo era dar un complemento de formación a los sociólogos, introduciendo los métodos longitudinales y una formación a las encuestas cuantitativas principalmente, como instrumentos de apoyo para las investigaciones dentro de los campos fuertes de la sociología. Hay que destacar que la demografía está muy presente en las carreras de sociología pero no en economía ni en estadística como en otras partes del mundo.

Al dividirse en 1968 la Sorbona en varias universidades, surgen varios departamentos de sociología en las nuevas universidades, los cuales siguen incluyendo hasta la fecha los mismos cursos básicos de demografía para sociólogos, pero más o menos especializados. Hasta la fecha, pocos departamentos proponen una formación completa de demografía, siendo la universidad de Nanterre una de las pocas excepciones con un postgrado especializado en demografía. La cuestión de la demografía como apoyo a la sociología o como disciplina propia se empieza desde entonces a discutir lo que sigue siendo un tema de discusión en las universidades francesas.

La particularidad de Nanterre viene de su historia, ya que allí se funda un departamento de Sociología y de Demografía en 1968, con la ambición de formar sociólogos que supieran también estadística y demografía. Roland Pressat fue el primer profesor de demografía, seguido por Louis Roussel, especialista de la familia, él cual fundó la maestría de demografía en los años 1980. Las primeras tesis de doctorado en demografía salieron a principios de los años 1990. Para fortalecer la existencia de estos diplomas y poder formar a los estudiantes mediante su integración a verdaderos proyectos de investigación, se fundó en 1989 en Nanterre el CERPOS (Centre de recherche Populations et Sociétés), lo cual da una visibilidad al programa de postgrado en demografía de esta universidad y una presencia de un equipo de investigación para formar a los estudiantes del doctorado.

- b) Los Institutos de demografía : la especialización en demografía

Lejos de la enseñanza en los departamentos de sociología, en Paris, Alfred Sauvy dirigía en esa misma época el IDUP: Institut de démographie de Paris, donde se cursaba un postgrado de dos años en demografía, llevando al Diplôme de Démographie générale y al Diplôme d'Expert Démographe, dos diplomas indispensables en ese entonces en Francia para poderse pretender “demógrafo”. Este instituto tenía equivalentes en varias grandes ciudades: Lyon, Bordeaux, Strasbourg, etc.

En el IDUP sobre todo, los investigadores del INED daban clases (Louis Henry, Roland Pressat por ejemplo), siendo de algún modo el IDUP la escuela de aplicación y de formación de este instituto nacional (como el INSEE, Instituto nacional de estadística y de estudios económicos tiene su escuela ENSAE, Escuela nacional de Estadística). El IDUP recibía algunos estudiantes latino-americanos. El objetivo era formar excelentes demógrafos especializados en las herramientas centrales de la disciplina.

## **Contenido de la enseñanza de la demografía en Francia**

En Francia, en el IDUP y en las universidades, en ese entonces los estudios de base en demografía correspondían al desarrollo de la disciplina en sus dos vertientes:

1. el análisis de la dinámica poblacional, con sus componentes, transformaciones, proyecciones, siguiendo las problemáticas de inercia demográfica, rejuvenecimiento, envejecimiento, relaciones de dependencia, etc. definidas por ejemplo por las Naciones Unidas<sup>2</sup>.
2. el análisis longitudinal, ya que en esa época se publicaron libros importantes de Louis Henry, definiendo lo que D. Courgeau<sup>3</sup> llama el paradigma longitudinal, o sea la singularidad de los cursos de vida de las generaciones, con los métodos de Henry aplicados a la mortalidad, nupcialidad y fecundidad, etc.

---

<sup>2</sup> El famoso manual “Causas y consecuencias del crecimiento demográfico” que hacía una síntesis de todo lo conocido a la fecha

<sup>3</sup> Ver la revista Population, 2007, el artículo de Daniel Courgeau sobre los paradigmas de la demografía

En eso era muy similar el contenido de los programas de formación a la demografía en los cursos de CELADE, de EL COLEGIO DE MEXICO, etc.

Esta época era la de la búsqueda de instrumentos de análisis específicos a la demografía. No insisto en eso ya que todos conocemos este desarrollo, desde la regla de cálculo a los paquetes estadísticos de ahora como Excel, SPSS, STATA, SAS, etc.

Sin embargo en Francia sigue existiendo en las universidades la separación entre una especialización en demografía y la demografía como simple apoyo a la sociología (sobre todo pero no exclusivamente). En Nanterre, hemos luchado para poder seguir formando Maestros y Doctores especializados en demografía, con una orientación hacia temas sociales. Afortunadamente, este proyecto ha sido apoyado por las autoridades universitarias. Pero corresponde a lo que D. Tabutin<sup>4</sup> señala como una de las características de la enseñanza de la demografía, su tamaño minúsculo dentro del mundo universitario, frente a las disciplinas mayores.

En el IDUP y otros institutos, el problema que se ha planteado a lo largo del tiempo es el encierro de la demografía para la demografía solamente, como lo analiza D. Tabutin (2007). Con lo cual hay menos interés, por parte de los estudiantes, en esa especialización.

### **Enseñanza de los métodos de análisis demográfico de las biografías**

Mucho más recientemente, surge en la demografía lo que D. Courgeau llama el paradigma biográfico. Los métodos de análisis biográficos forman parte de la enseñanza de la demografía en Francia y en Europa, siendo el INED una de las instituciones europeas donde se desarrollaron estos métodos<sup>5</sup>. Además, Daniel Courgeau los enseñó mucho años en el IDUP. Se han aplicado esos métodos para organizar encuestas en Europa (Italia, Suiza, Suecia, Francia, etc;) y en Africa<sup>6</sup> (Mali, Togo, Senegal, Madagascar, etc.). En

---

<sup>4</sup> Ver en ese mismo número de *Population*, 2007, el artículo de D. Tabutin sobre los retos de la demografía

<sup>5</sup> D. Courgeau y E. Lelièvre, *Análisis demográfico de las biografías*, traducción al español por El Colegio de México.

<sup>6</sup> Ph. Antoine y Ph. Bocquier del ORSTOM/IRD editaron un Manual en francés y Ph. Antoine organizó muchas de esas encuestas en países africanos

América latina también a nivel de ciudades (como F. Dureau en Bogotá) o a nivel nacional (como la EDER de 1998 en México).

En Nanterre se han formado a estos métodos, entre todos los doctores recientes, a varios estudiantes latinoamericanos, que han regresado a sus países (México, Brasil, etc.) como universitarios, con el objetivo de introducir estos métodos en encuestas y análisis en distintos temas (dinámicas familiares, trayectorias educativas, trayectorias profesionales). La ventaja mayor del método es introducir una dimensión temporal (las características cambian con el tiempo) y poder medir las interacciones entre las diferentes trayectorias de la vida de los individuos o de las familia (interrelaciones entre eventos familiares y profesionales, entre migraciones y hogares, entre educación y profesión, etc.).

Par poder enseñar estos métodos a estudiantes en sociología<sup>7</sup> y organizar encuestas en África (Senegal, Costa de Marfil) y en América latina (México: EDER, Guadalajara, Monterrey, Ciudad de México, Tijuana; Brasil: varias localidades amazónicas), hemos simplificado el método:

- con matrices para la recolección de datos<sup>8</sup>
- con datos discretos (anuales) aplicando el método de Allison
- usando el paquete STATA que tiene un módulo biográfico

Esta formación ha permitido desarrollar aplicaciones en muchos campos, como el del seguimiento de cohortes de jóvenes por trabajadores sociales, por el Ministerio de Justicia, o bien el análisis de las diferentes etapas de vida de los deportistas con datos proporcionados por grandes federaciones (de natación, equitación, etc.).

El objetivo de esta formación sencilla a los métodos biográficos es que los estudiantes puedan analizar así datos provenientes de grandes bases de datos con dimensiones temporales. Nos hemos especializado en esto ya que es una especialidad propia a la demografía, reconocida por las otras especialidades, y útil en el mundo de hoy (preguntas sobre el porvenir de diferentes cohortes de todo tipo). Es también una fuente de profesionalización y de empleo, ya que los egresados de la maestría y del doctorado no

---

<sup>7</sup> En Francia, en los estudios de sociología hay poca estadística en general

<sup>8</sup> Ver el libro de la EDER, 2005, Miguel Angel Porrua ed.

trabajan generalmente en el campo de la demografía, salvo notables excepciones, pero sí en muchos de los campos de la intervención social.

Así pues, nos basamos en la experiencia en Nanterre par dar respuesta a la pregunta entre sí hay que formar especialistas en demografía o bien sociólogos (sobre todo pero no solamente)<sup>9</sup>. Nosotros pensamos que hay que hacer las dos cosas: hay que especializar en métodos robustos y específicos de la disciplina, pero no dejarse encerrar en la disciplina misma. O sea, asegurar una formación especializada y moderna, pero al menos bi-disciplinaria: demografía y sociología por ejemplo en el caso de nuestra universidad.

Uno de los mejores resultados que nos ha dado este programa de enseñanza es que llegamos a una capacitación de los estudiantes en varios temas de investigaciones en ciencias sociales, con una base metodológica a partir de las técnicas del "corazón" de la demografía, pero ligando métodos cuantitativos y cualitativos, con dimensiones comparativas internacionales. Eso porque los sociólogos de Nanterre tienen una excelente formación a la sociología comprensiva basada en métodos cualitativos. El dominio de las dos metodologías, la cuantitativa y la cualitativa, da excelentes resultados.

La gran ventaja es que los estudiantes saben como organizar encuestas, pueden hacer ellos mismos trabajos de recolección de datos, pueden analizar bases de datos y conocen su utilidad social, así como sus propias posibilidades de inserción laboral (en el campo de la salud, de la educación, del trabajo social, del marketing, de la gestión de bases de datos). A la hora, como lo señala Tabutin (2007) en que la demografía no proporciona ya tantas fuentes de empleo, esta formación tiene la ventaja de aplicarse ampliamente. Sigue siendo el sector público el principal empleador de los egresados, en Francia, Europa y América latina, pero ya no exclusivamente en el campo de la demografía y de los estudios de población a propiamente hablar.

En el campo de los estudios especializados de demografía (como en el IDUP), las nuevas metodologías también se han integrado a los programas de cursos, pero las aplicaciones se abren tímidamente a otros campos. Sin embargo existe un proyecto del IDUP sobre el

---

<sup>9</sup> Aunque cada vez más los estudiantes provienen de todo tipo de carreras anteriores



seguimiento de la carrera de los estudiantes universitarios para el Ministerio de Educación y la Universidad de ParisI- Panteón-Sorbonne, donde está localizado el IDUP.

## **La inserción de los proyectos de tesis en investigaciones pluridisciplinarias (sociología, antropología, ciencias políticas, geografía por ejemplo)**

De la misma manera que los métodos fueron inmediatamente aplicados por los estudiantes de postgrado en Nanterre a investigaciones para distintos ministerios, la gran mayoría de las tesis se integran a programas de investigación de diferentes disciplinas. En ese caso, el demógrafo trabaja con un equipo pluridisciplinario.

He aquí varios de los temas:

**Salud:** causas de muerte (Cuba), VIH (Martinico), tuberculosis (en Europa), Salud de la reproducción, sexualidad de los jóvenes, anticoncepción en países de África (Senegal, Togo, Costa de Marfil, Camerún, Angola, etc.), Asia (China, Vietnam) y América latina (México, Colombia, etc.)

**Familia:** mujeres jefe de familia, solidaridades familiares, divorcios, transiciones a la vida adulta, “crecer” sin familia, la violencia en contra de los niños, de las mujeres, entrada a la vida adulta de los deportistas

**Migraciones:** nupcialidad y migraciones en México, condiciones de vida y migraciones en Francia

**Envejecimiento** (en México), Modalidades de Pensiones en Europa

**Políticas demográficas** (en Irán, Costa de Marfil, México, Túnez, Haití, Siria, China, Vietnam, etc.)

Los temas de las tesis se integran a programas de investigación de grandes organismos franceses que dan becas para doctorados (INED, IRD, MAE<sup>10</sup>, ANR<sup>11</sup>, ANRS). También recibimos becarios y profesores extranjeros que realizan sus tesis de doctorado gracias a la disponibilidad de nuevos datos de censos y encuestas en sus países de origen (África, América latina, Asia). Hay también proyectos de colaboración con centros de investigación de los países de origen de los estudiantes o de otros países (por ejemplo, un estudiante de Mauritania está haciendo su tesis en un proyecto con Madagascar).

Los proyectos de tesis pretenden a la vez **medir** los fenómenos observados con los métodos más robustos y rigurosos de la demografía y **explicar** lo que se observa. Para la explicación las herramientas a mano son a la vez los métodos estadísticos (regresiones, modelos, etc.) o las entrevistas a profundidad. Según los proyectos, puede ser un método o el otro el empleado, raras veces se usan los dos tipos de métodos pero suele suceder si es posible y útil emplearlos los dos.

## La formación en Francia de demógrafos de América latina

En el CREDAL, centro de investigaciones sociales de América latina, los programas de intercambio entre Francia y América latina se basan en dos vertientes:

- la enseñanza en el IHEAL, Instituto de estudios de América latina, con diplomas de postgrado que pueden ser pluridisciplinarios (Master y doctorado en “Estudios latinoamericanos”) o disciplinarios (geografía, antropología, historia, ciencia política, estudios urbanos y urbanismo, demografía, sociología, derecho...)
- la investigación, en el CREDAL, donde los estudiantes de maestría y doctorado encuentran todo el apoyo necesario a sus proyectos de tesis

Francia tiene varios programas de intercambio bilaterales (becas Lavoisier, becas Ecos, becas de los institutos franceses del MAE) o multilaterales (con la comisión europea: programas Alpha y Alban). En el programa Alpha, una red de universidades europeas, entre ellas Nanterre, obtuvo unas veinte becas de doctorado en las dos fases del programa

---

<sup>10</sup> MAE : Ministère des Affaires étrangères, o sea ministerio de asuntos exteriores

<sup>11</sup> ANR : Agence nationale de la recherche ; ANRS : agence nationale de la recherche sur le SIDA/VIH

Alphapop. Todos los estudiantes se graduaron, la mayoría (60%) siendo latinoamericanos. Sin embargo el programa Alpha ya no funciona y el programa de becas Alban ya se cerró, ya que los nuevos países de la Unión europea no siempre aceptan la existencia de programas especiales con América latina.

Gracias a estos apoyos, algunos estudiantes franceses conocen bien los países latinoamericanos y viven allí durante dos o tres años, lo que contribuye a formar especialistas franceses de América latina, sobre todo en antropología. Sin embargo, se han formado hasta ahora de esa manera a una o dos decenas de demógrafos franceses especialistas en temas latinoamericanos, que se han integrado al cuerpo profesoral de diferentes universidades o institutos de investigación. Sin embargo, les es muy difícil conservar el enfoque hacia América latina en la mayoría de las universidades francesas o en los centros de investigación. De allí la importancia del CREDAL para el CNRS.

Para los estudiantes latinoamericanos, después de una estancia en Francia dos o tres años en promedio, el doctorado permite obtener o seguir desarrollando un puesto universitario, en el gobierno o en organismos internacionales. El mecanismo de cotutela permite, según los casos, graduarse doblemente, con un doctorado a la vez de una universidad francesa y una extranjera. Es un mecanismo algo complicado pero que se ha desarrollado bastante.

La visión ampliada de las diferentes temáticas que conocieron durante su doctorado, sobre todo al participar en los numerosos coloquios o seminarios a los cuales asisten los estudiantes de doctorado, hace que estos doctores regresan con enfoques novedosos. También, la óptica comparativa (con África, Asia, Europa) les permite relativizar los enfoques privilegiados en cada uno de los medios académicos y saber que existen otros métodos y miradas fuera de sus países. El perfeccionamiento metodológico también es importante, pero sobre todo aprender a armar una problemática y una demostración. En eso los franceses son muy “cartesianos” y tienen métodos comprobados de razonamiento.

Finalmente, además de los métodos, además de la tesis de doctorado misma, la experiencia de estudiar en el extranjero transforma muchísimo el acercamiento a la demografía de los estudiantes de postgrado latinoamericanos y franceses. Los mecanismos de cooperación entre Francia y América latina son muy numerosos y mueven a muchos estudiantes. Sin embargo, son números confidenciales con respecto a los intercambios con

las universidades de los Estados Unidos. Lo cual no quiere decir que sean de menor calidad ni que aporten menos. Los estudiantes que lo vivieron dicen todo lo contrario.

La experiencia en Nanterre y en el CREDAL de formar jóvenes para y con América latina ha sido muy interesante y provechosa. La prueba es que ya se ha establecido una red y que siguen llegando becarios cada año. Hasta la fecha han obtenido su diploma 35 doctores en menos de 20 años. El 80% de ellos es latinoamericano o africano. Estas cifras muestran la abertura a lo internacional de la enseñanza de la demografía así como la excelencia de los candidatos extranjeros que llegan a cursar un doctorado en Francia.

## **Annexo: tesis de doctorado terminadas en el periodo 2003-2006**

HALFEN, S, *Le dépistage du VIH en Martinique : des pratiques médicales aux comportements des populations*, 2000

DOUMA, J-B, *Immigration et intégration des congolais (Brazzaville) en France. Entre crises et recherches d'identité*, 2000

JANSSEN, E, *Changements démographiques et économiques au Chili : l'exemple de la 4ème région de Coquimbo*, 2001

ANOH, A, *Emergence de la planification familiale en Côte d'Ivoire*, 2001

ORTALDA, L, *Le système d'entraide au sein de la parenté : entre logiques sociales et pratiques familiales*, 2001

HAM CHANDE, R, *Populations âgées : le prochain défi de la transition démographique au Mexique*, 2001

ALBIZU CAMPOS ESPONEIRA, J-C, *Mortalité et survie dans les années 1990*, 2001

GASTINEAU, B, *La transition de la fécondité en Tunisie. La question de la baisse de la fécondité dans le cadre des relations Population-Développement-Environnement*, 2001

FALCONI, A-M, *Mesurer la violence. Des causes de décès aux dénonciations en justice des violences contre les enfants*, 2002

KUEPIE, M, *L'accès à la responsabilité familiale à Yaoundé : évolution intergénérationnelle et facteurs explicatifs*, 2002

MOUVAGHA SOW, M, *Processus matrimoniaux et procréation à Libreville (Gabon)*, 2002

TICHIT, C, *Les femmes chefs de ménage au Cameroun: entre autonomie, monoparentalité et isolement*, 2002

CLEMENT, C, *La famille, ruptures et continuités à travers les générations*, 2002

ANDRO, A, *Coopération et conflits entre conjoints en matière de reproduction en Afrique de l'Ouest*, 2002

FRECHON, I, *Insertion sociale et familiale de jeunes femmes anciennement placées en foyer socio-éducatif*, 2003

TAHERED SEYED, S, *Les aspects socio-démographiques de la politique démographique actuelle d'Iran en matière de fécondité*, 2003

KISHIMBA, N, *Trajectoires socio-économiques et constitution de la descendance à Yaoundé (Cameroun), le cas des hommes et des femmes âgés de 25 à 54 ans en 1996*, 2003

NOUETAGNI, S, *Crise économique, pauvreté et modification de la fécondité dans les deux métropoles camerounaises (Douala et Yaoundé)*, 2004

PIERRE-LOUIS, E, *Les tendances de la fécondité en Haïti*, 2004

BELEMWIDOUYOU, M-E, *La fécondité au Burkina Faso et ses relations avec l'activité des femmes : étude de cas dans la province du Boulkiemde*, 2004

FRANCKEL, A, *Les comportements de recours aux soins en milieu rural au Sénégal : le cas des enfants fébriles à Niakhar*, 2004

SEBILLE, P, *Migration de la population et structure des ménages au Mexique. L'influence de la migration sur le calendrier de nuptialité*, 2004

BRACHET, S, *Genre, parentalité et congé parental en Suède*, 2004

LUNA-SANTOS, S, *La dynamique familiale au Mexique après la dissolution des unions*, 2005

LASBEUR L., *Modes de contrôle de la fécondité en Afrique de l'Ouest : analyse comparative (Sénégal, Mali, Burkina Faso et Ghana)*, 2006.

BRUYN de F., *Biographies et carrières plurielles. Analyses des interactions entre la carrière sportive des nageurs et les autres domaines de la vie sociale*, 2006.